

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Тульский государственный педагогический университет им. Л. Н. Толстого»

План утвержден Ученым советом вуза

Протокол № 2 06.02.2020

## УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе магистратуры

45.04.02

Направление 45.04.02 Лингвистика

направленность (профиль) Инновационные технологии перевода в сфере профессиональной коммуникации

Квалификация: Магистр	
Программа подготовки: академическая магистратура	
Форма обучения: Очная	
Срок получения образования: 2г	

	Основной	Виды деятельности
+	+	научно-исследовательская
+	-	лингводидактическая
+	-	переводческая

Год начала подготовки (по учебному плану) 2020

Образовательный стандарт № 783 от 01.07.2016

### СОГЛАСОВАНО

Проректор по УМР

Начальник УМУ

Декан

Зав.кафедрой



*[Signature]* / Плотников А.П./

*[Signature]* / Топорнина А.В./

*[Signature]* / Разоренов Д.А./

*[Signature]* / Кораблева Е.А./

Индекс	Наименование	Форма контроля					з.е.	Итого акад.часов					Курс 1										Курс 2										Закрепленная			
		Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	КП	КР		Факт	По плану	Контакт часы	СР	Конт роль	Сем. 1					Сем. 2					Сем. 3					Сем. 4								
													з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек		Лаб	Пр	СР
<b>Блок 1. Дисциплины (модули)</b>																																				
<b>Базовая часть</b>																																				
Б1.Б.01	История и методология науки	1					4	144	28	80	36	4	10		18	80	36																			5
Б1.Б.02	Педагогика и психология высшей школы	1					4	144	28	80	36	4	10		18	80	36																			37
Б1.Б.03	Общее языкознание и история лингвистических учений	2					4	144	40	68	36							4	14		26	68	36													32
Б1.Б.04	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии	1					4	144	40	68	36	4	14		26	68	36																			5
							16	576	136	296	144	12	34		62	228	108	4	14		26	68	36													
<b>Вариативная часть</b>																																				
Б1.В.01	Правовые основы профессиональной деятельности		1				3	108	28	80		3	10		18	80																				36
Б1.В.02	Практикум по межкультурной коммуникации	2					4	144	32	76	36							4	10		22	76	36													32
Б1.В.03	Актуальные проблемы современного переводоведения	2					5	180	40	104	36							5	14		26	104	36													32
Б1.В.04	Практический курс профессионально ориентированного перевода первого иностранного языка	3	12				9	324	126	162	36	3		48	60			2			36	36		4			42	66	36						32	
Б1.В.05	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	3					4	144	42	66	36												4			42	66	36							32	
Б1.В.06	Инновационные технологии в преподавании иностранных языков	3					4	144	38	70	36								4	10		28	70	36											5	
Б1.В.ДВ.01	<b>Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1</b>		<b>1</b>				<b>3</b>	<b>108</b>	<b>38</b>	<b>70</b>		3	<b>10</b>		<b>28</b>	<b>70</b>																				
Б1.В.ДВ.01.01	Основы предпринимательской деятельности		1				3	108	38	70		3	10		28	70																				50
Б1.В.ДВ.01.02	Менеджмент		1				3	108	38	70		3	10		28	70																				50
Б1.В.ДВ.02	<b>Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2</b>		<b>1</b>				<b>3</b>	<b>108</b>	<b>38</b>	<b>70</b>		3	<b>10</b>		<b>28</b>	<b>70</b>																				
Б1.В.ДВ.02.01	Профессиональная этика переводчика		1				3	108	38	70		3	10		28	70																				32
Б1.В.ДВ.02.02	Редактирование текста перевода		1				3	108	38	70		3	10		28	70																				32
Б1.В.ДВ.03	<b>Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3</b>		<b>2</b>				<b>3</b>	<b>108</b>	<b>38</b>	<b>70</b>							3	<b>10</b>		<b>28</b>	<b>70</b>															
Б1.В.ДВ.03.01	Методика перевода		2				3	108	38	70							3	10		28	70															32
Б1.В.ДВ.03.02	Методика обучения переводу		2				3	108	38	70							3	10		28	70															32
Б1.В.ДВ.04	<b>Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.4</b>		<b>2</b>				<b>3</b>	<b>108</b>	<b>42</b>	<b>66</b>							3			<b>42</b>	<b>66</b>															
Б1.В.ДВ.04.01	Иностранный язык в сфере профессионального общения		2				3	108	42	66							3			42	66														32	
Б1.В.ДВ.04.02	Лингвистический анализ текста		2				3	108	42	66							3			42	66															32
Б1.В.ДВ.05	<b>Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.5</b>		<b>2</b>				<b>3</b>	<b>108</b>	<b>42</b>	<b>66</b>							3	<b>10</b>		<b>32</b>	<b>66</b>															
Б1.В.ДВ.05.01	Актуальные проблемы теории и практики синхронного перевода		2				3	108	42	66							3	10		32	66															32
Б1.В.ДВ.05.02	Актуальные проблемы теории и практики художественного перевода		2				3	108	42	66							3	10		32	66															32
							44	1584	504	900	180	12	30		122	280		20	44		186	418	72	12	10		112	202	108							
							60	2160	640	1196	324	24	64		184	508	108	24	58		212	486	108	12	10		112	202	108							
<b>Блок 2. Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)</b>																																				
<b>Вариативная часть</b>																																				
Б2.В.01	<b>Производственная практика</b>			12334	44		<b>54</b>	<b>1944</b>	<b>22</b>	<b>1922</b>		6			<b>4</b>	<b>212</b>		6			<b>4</b>	<b>212</b>		18			<b>6</b>	<b>642</b>		24		<b>8</b>	<b>856</b>			
Б2.В.01.01(П)	научно-исследовательская работа			1234			30	1080	16	1064		6			4	212		6			4	212		9			4	320		9		4	320		32	
Б2.В.01.02(П)	практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			3			9	324	2	322													9			2	322								32	
Б2.В.01.03(П)	педагогическая практика			4			6	216	2	214																			6		2	214		32		
Б2.В.01.04(П)	преддипломная практика			4			9	324	2	322																			9		2	322		32		
							54	1944	22	1922		6			4	212		6			4	212		18			6	642		24		8	856			
							54	1944	22	1922		6			4	212		6			4	212		18			6	642		24		8	856			

Индекс	Наименование	Форма контроля					з.е.	Итого акад.часов					Курс 1										Курс 2										Закрепленная	Код	
		Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	КП	КР		Факт	По плану	Контакт часы	СР	Конт роль	Сем. 1					Сем. 2					Сем. 3					Сем. 4							
													з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек			Лаб
<b>Блок 3. Государственная итоговая аттестация</b>																																			
<b>Базовая часть</b>																																			
БЗ.Б.01(Д)	Подготовка к защите и процедура защиты ВКР (магистерской диссертации)	4					6	216	2	214																			6			2	214		32
							6	216	2	214																			6			2	214		
							6	216	2	214																		6			2	214			
<b>ФТД. Факультативы</b>																																			
<b>Вариативная часть</b>																																			
ФТД.В.01	Лев Николаевич Толстой: художник и мыслитель		1				1	36	12	24					1	6			6	24															
ФТД.В.02	Тульский край: история и современность		3				1	36	12	24																		1	6		6	24			
							2	72	24	48					1	6			6	24								1	6		6	24			
							2	72	24	48					1	6			6	24								1	6		6	24			